



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 2.8.2019 г.
COM(2019) 361 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

**Предложението за
Решение на Съвета**

относно сключването, от името на Европейския съюз, на Протокол към Евро-средиземноморското временно споразумение за асоцииране в областта на търговията и сътрудничеството между Европейската общност, от една страна, и Организацията за освобождение на Палестина (ООП), действаща в полза на палестинската администрация на Западния бряг и Ивицата Газа, от друга, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Палестинската администрация на Западния бряг и Ивицата Газа за общите принципи на участие в програми на Съюза

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ КЪМ ЕВРО-СРЕДИЗЕМНОМОРСКОТО ВРЕМЕННО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА АСОЦИИРАНЕ

**В ОБЛАСТТА НА ТЪРГОВИЯТА И СЪТРУДНИЧЕСТВОТО МЕЖДУ
ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ, ОТ ЕДНА СТРАНА,**

**И ОРГАНИЗАЦИЯТА ЗА ОСВОБОЖДЕНИЕ НА ПАЛЕСТИНА (ООП),
ДЕЙСТВАЩА В ПОЛЗА НА ПАЛЕСТИНСКАТА АДМИНИСТРАЦИЯ НА
ЗАПАДНИЯ БРЯГ И ИВИЦАТА ГАЗА, ОТ ДРУГА,**

**ОТНОСНО РАМКОВО СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И
ПАЛЕСТИНСКАТА АДМИНИСТРАЦИЯ НА ЗАПАДНИЯ БРЯГ И ИВИЦАТА ГАЗА
ЗА ОБЩИТЕ ПРИНЦИПИ НА УЧАСТИЕТО Ѐ В ПРОГРАМИ НА СЪЮЗА**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, наричан по-долу „Съюзът“, от една страна,

и

ПАЛЕСТИНСКАТА АДМИНИСТРАЦИЯ НА ЗАПАДНИЯ БРЯГ И ИВИЦАТА ГАЗА,
наричана по-нататък „Палестинската администрация“, от друга страна,

наричани по-нататък „страните“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ:

1. Евро-средиземноморското временно споразумение за асоцииране в областта на търговията и сътрудничеството между Европейската общност, от една страна, и Организацията за освобождение на Палестина (ООП), действаща в полза на Палестинската администрация на Западния бряг и Ивицата Газа, от друга („Временното споразумение за асоцииране“), беше подписано на 24 февруари 1997 г. и влезе в сила на 1 юли 1997 г.
2. Европейският съвет от 17—18 юни 2004 г. приветства предложенията на Европейската комисия за европейска политика за съседство (ЕПС) и одобри заключенията на Съвета от 14 юни 2004 г.
3. Съветът многократно е приемал заключения в подкрепа на тази политика.
4. На 5 март 2007 г. Съветът изрази подкрепа за общия и цялостен подход, посочен в съобщението на Европейската комисия от 4 декември 2006 г., който ще даде възможност на партньорите по ЕПС да вземат участие в агенции на Общността и програми на Общността в зависимост от заслугите си и когато правните основания позволяват това.
5. Палестинската администрация изрази своето желание да участва в редица програми на Съюза.
6. Конкретният ред и условия, по-специално финансовото участие, както и процедурите за докладване и оценка, свързани с участието на Палестинската администрация във всяка отделна програма, следва да се определят в меморандум за разбирателство между Европейската комисия и компетентните органи на Палестинската администрация,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

На Палестинската администрация се разрешава да участва във всички текущи и бъдещи програми на Съюза, които са отворени за участието на Палестинската администрация съгласно съответните разпоредби за приемане на тези програми.

Член 2

Палестинската администрация допринася финансово за общия бюджет на Европейския съюз в съответствие с конкретните програми, в които тя участва.

Член 3

Представители на Палестинската администрация се допускат да участват като наблюдатели и по въпросите, които засягат Палестинската администрация, в управителните комитети, отговарящи за мониторинга на програмите, в които Палестинската администрация има финансов принос.

Член 4

Проектите и инициативите, представени от участници от Палестинската администрация подлежат, доколкото това е възможно, на същите условия, правила и процедури по отношение на програмите като тези, които се прилагат спрямо държавите членки.

Член 5

Конкретният ред и условия, свързани с участието на Палестинската администрация във всяка отделна програма, по-специално дължимото финансово участие, както и процедурите за докладване и оценка се определят в меморандум за разбирателство между Комисията и компетентните органи на Палестинската администрация въз основа на критериите, установени в съответните програми.

Ако Палестинската администрация кандидатства за външна помощ от Съюза, за да участва в дадена програма на Съюза въз основа на Регламент (ЕО) № 232/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на Европейски инструмент за съседство или съгласно друг подобен регламент, предвиждащ външна помощ за Палестинската администрация от Съюза, който може да бъде приет в бъдеще, условията, уреждащи ползването на външната помощ на Съюза от страна на Палестинската администрация се определят чрез споразумение за финансиране, като се спазват разпоредбите на Регламент (ЕО) № 232/2014.

Член 6

Съгласно Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 във всеки меморандум за разбирателство, сключен в съответствие с член 5, се посочва, че финансовият контрол, одитите или другите проверки, в това число административните разследвания, ще се извършват от или под ръководството на Комисията, Европейската служба за борба с измамите и Сметната палата.

Приемат се подробни разпоредби за финансовия контрол и одита, административните разследвания, събирането на вземания, финансовите санкции и другите административни санкции, с които на Комисията, Европейската служба за борба с измамите и Сметната палата се предоставят правомощия, еквивалентни на правомощията им по отношение на бенефициерите или изпълнителите, установени в Съюза.

Член 7

Настоящият протокол се прилага за периода, през който е в сила Временното споразумение за асоцииране.

Настоящият протокол се подписва и одобрява от страните съгласно техните съответни процедури.

Всяка от страните може да денонсира настоящия протокол чрез писмено уведомление до другата страна. Настоящият протокол преставя да се прилага шест месеца след датата на такова уведомление.

Прекратяването на действието на Протокола вследствие на денонсиране от която и да било от страните не засяга проверките и контрола, които трябва да бъдат извършвани, когато е приложимо, съгласно членове 5 и 6.

Член 8

Не по-късно от три години след датата на влизане в сила на настоящия протокол и на всеки три години след това страните могат да извършват преглед на прилагането на настоящия протокол в зависимост от реалното участие на Палестинската администрация в програми на Съюза.

Член 9

Настоящият протокол се прилага, от една страна, за териториите, в които се прилага Договорът за функционирането на Европейския съюз, и при условията, посочени в него, и за територията на Западния бряг и Ивицата Газа, от друга страна.

Член 10

Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от месеца след датата, на която страните взаимно са се нотифицирали по дипломатически път за приключването на необходимите за целта процедури.

До влизането в сила на настоящия протокол страните се договарят да го прилагат временно от датата на подписването му, при условие че той бъде сключен на по-късна дата.

Член 11

Настоящият протокол съставлява неразделна част от Споразумението.

Член 12

Настоящият протокол е съставен в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и арабски език, като всички текстове са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел на ... ден от месец ... година.

За Европейския съюз

За Палестинската администрация